

Avertissement

L'Université de Yaoundé II n'entend donner aucune approbation ni improbation aux opinions contenues dans ce rapport de stage. Ces opinions doivent être considérées comme propres à leur auteur.

Remerciements

Nous ne saurions commencer la rédaction de ce rapport sans remercier certaines personnes qui ont contribué de près ou de loin au succès de notre stage.

- Nous adressons notre profonde gratitude à Jésus-Christ notre Seigneur pour le souffle de vie, la santé, la protection et la force qu'il nous a accordé pour la mise en œuvre de ce travail.
- Nous exprimons nos vifs remerciements au Directeur de l'École supérieure des sciences et techniques de l'information et de la communication (ESSTIC), le Pr Alice Nga Minkala, sans qui l'accès à l'entreprise serait vain.
- Que tous nos enseignants du département d'Édition et Arts graphiques trouvent notre reconnaissance pour la richesse et la qualité des enseignements reçus tout au long du cycle de formation.
- Nous témoignons notre reconnaissance au Dr Jacques Deboheur Koukam, pour avoir accepté d'améliorer notre formation sur le plan pratique en nous accordant ce stage à l'Harmattan Cameroun dont il porte la lourde responsabilité. Sa disponibilité et ses conseils nous ont permis non seulement de dépasser plusieurs limites que nous rencontrons dans notre profession, mais également de développer l'esprit d'entrepreneuriat.
- Ces remerciements s'étendent à tout le personnel de l'Harmattan Cameroun pour leur accueil, leurs conseils, leur encadrement, leur humilité et leur expérience qu'ils n'ont cessé de partager durant le stage.
- Enfin, nous tenons à dire merci à nos parents Emmanuel Gahutu et Seraphine Mukarugagi, à la famille, ainsi qu'à toutes les personnes qui nous ont conseillés et relus lors de la rédaction de ce rapport de stage.
- Que tous nos proches qui ne sont pas nommément cités trouvent ici l'expression de notre profonde gratitude.

Liste des abréviations

ESSTIC : École supérieure des sciences et techniques de l'information et de la communication

WAFRICA TV: With Africa television

Sommaire

Avertissement.....	i
Remerciements	ii
Liste des abréviations	iii
Sommaire	iv
Introduction	1
Partie I : Présentation de la maison d'éditions l'Harmattan Cameroun	2
Partie II: Déroulement du stage.....	19
Partie III : Évaluation du stage	35
CONCLUSION	39
Annexes	40
Table de matières	51

Introduction

La formation à l'École supérieure des sciences et techniques de l'information et de la communication (ESSTIC) se fait en alternant deux modèles d'apprentissage, l'enseignement théorique et l'expérimentation pratique. Constituée de cinq filières à savoir : journalisme, communication des organisations, publicité, édition et arts graphiques et information documentaire ; l'école envoie ainsi chaque année ses étudiants en entreprise pour qu'ils acquièrent une expérience professionnelle et découvrent les réalités du métier. Etudiante en filière Éditions et Arts graphiques, Nous avons eu la possibilité d'observer le métier d'Édition en 1^{ère} année et de nous en imprégner en 2^{ème} année. Parvenue au niveau 3 de notre cursus, dans l'optique de mettre en pratique les connaissances théoriques reçues, nous avons effectué un stage de participation durant une période de trois mois (du 4 juillet au 4 octobre 2021) au sein de l'Harmattan Cameroun. Le choix de la structure n'a pas été hasardeux, car nous voulions connaître le fonctionnement d'une maison d'édition en contexte camerounais, comprendre comment elle appréhende son marché afin de rendre son activité rentable et surtout participer de manière effective à son fonctionnement éditorial.

La particularité de ce rapport tient du fait qu'il garde une assise théorique tirée sur des enseignements reçus au quotidien, auxquels s'est ajoutée l'expérience professionnelle que les différents responsables des services l'Harmattan Cameroun ont bien voulu partager avec nous. En vue de rendre compte de manière fidèle et analytique des mois passés au sein de cette structure, il apparaît logique de présenter préalablement l'Harmattan Cameroun (I), ensuite le déroulement du stage (II), pour enfin procéder à une évaluation de ce dernier en termes d'apports professionnels, d'analyses critiques et de suggestions (III).

Partie I :
Présentation de la maison d'éditions
l'Harmattan Cameroun

Dans cette partie, il est question pour nous de présenter la structure d'accueil, de son historique à son fonctionnement en passant par son organisation. Car il est important pour le stagiaire de maîtriser l'environnement de travail, il nous permet de comprendre et de nous approprier la ligne éditoriale de l'entreprise, ses aspirations, ses objectifs et l'organisation des rapports entre les différents membres de l'entreprise.

I- Historique

Pour la petite histoire, les Éditions l'Harmattan sont une maison d'édition française créée et dirigée par Denis Pryn. Elle voit le jour en 1975 sous l'initiative de Robert Agneau (philosophe) et Denis Pryn (gestionnaire). Suite à des désaccords stratégiques, ces cofondateurs se sépareront quelques années plus tard. C'est ainsi qu'en 1980, Robert Agneau quitte la société pour fonder sa propre maison d'édition, Éditions Karthala. L'entreprise, dont le but initial est de publier des ouvrages traitant des problèmes du Tiers-Monde et de l'Afrique, reviendra donc à Denis Pryn.

Ce dernier, initie, en plus des filiales implantées en Hongrie et en Italie, neuf autres dans différents pays d'Afrique notamment en Mauritanie, au Sénégal, au Mali, au Burkina Faso, en Guinée, en Côte d'Ivoire, au Congo, en RDC et au Cameroun.

La maison mère des éditions l'Harmattan est à Paris. Celle dans laquelle nous avons passé nos semaines de stage, est donc une succursale de cette dernière. Il s'agit de l'Harmattan Cameroun, qui voit le jour en 2007, sous l'administration du professeur Roger MONDOUE.

En 2015, l'Harmattan Cameroun connaîtra une crise qui aboutira à la visite du directeur général des éditions l'Harmattan, visite qui a pour but principale de redynamiser et restructurer la maison. L'une des finalités de cette visite fut l'arrivée en novembre 2016, de l'actuel directeur en la personne du Dr Jacques Deboheur KOUKAM. Par la suite, le personnel de ladite structure déposera systématiquement ses lettres de démission. Le nouveau directeur se fera donc entourer d'une nouvelle équipe.

Concernant les locaux, la structure a eu quatre lieux d'emplacement. Dès son entrée en matière, elle est tout d'abord située au lieu-dit « Camair », à Yaoundé puis déportée dans un local plus spacieux avec une meilleure visibilité. Local situé en plein centre-ville de Yaoundé, plus précisément au rez-de-chaussée de l'immeuble Don Bosco, *montée Mvog-ada* en face de l'immeuble de la Société Nationale d'Investissement (SNI). En 2016, l'Harmattan Cameroun perdra le dit local. Elle sera donc obligée de se confiner dans un local plus restreint situé au

quartier Tsinga, à 100m de la FÉCAFOOT. Afin de palier au problème de place, la structure acquiert finalement un nouveau site derrière Polyclinique Tsinga, site qui abrite aujourd'hui ses services.

II- Dénomination et slogan, ligne éditoriale, logo

II.1- Dénomination

Au milieu des années 1970, le mouvement tiers-mondiste est en pleine effervescence. Quinze ans après l'indépendance de la plupart des pays africains, les partisans de la gauche française dénoncent le néocolonialisme en Afrique et soutiennent les courants indépendantistes. C'est cette sensibilité tiers-mondiste qui inspire Robert Ageneau et Denis Pryn à créer une entreprise.

En effet, Afin de remodeler la structure du monde qui a été imposée au fil des années, afin de donner la parole à ceux qui n'en ont pas, Denis Pryn décide, en 1975 de créer les éditions l'Harmattan, année représentant les 15 ans d'après indépendance des pays africains. Soucieux du fait que des personnes qui sont d'un peu partout dans le monde, étant dans l'incapacité de s'exprimer de façon classique, puissent utiliser le canal qu'il aura mis sur pied, pour y parvenir.

De par son nom, *Harmattan*, la maison représente un vent tel celui du Sahara qui souffle sur l'Afrique occidentale, ce vent chaud et sec mais nouveau, qui ouvre la voie aux intellectuels africains, une autre manière de voir.

II.2- Slogan, ligne éditoriale et logo

Souhaitant la rencontre des cultures, la maison a pour slogan : *au carrefour des cultures*. L'Harmattan a pour ligne éditoriale les sciences humaines et sociales. Ainsi, elle vise la promotion de la recherche pour une transformation sociale. Elle publie la réflexion et voudrait donner au peuple le droit à disposer d'eux même et également la capacité de se développer en toute autonomie.

Logo

L'Harmattan

Logo original de la maison mère à Paris



Logo de la succursale de l'Harmattan au Cameroun

III- SITUATION GEOGRAPHIQUE ET DESCRIPTION DE L'ENVIRONNEMENT DE L'HARMATTAN CAMEROUN

III.1- Situation géographique

L'Harmattan Cameroun est situé à Yaoundé sis au quartier Tsinga à 200 mètres de GT Labo, plus précisément derrière la polyclinique, au deuxième étage de l'immeuble Steve Biko, près du conseil économique et social du Cameroun.



Vue de l'immeuble Steve Biko



Porte d'entrée de l'Harmattan Cameroun



Plan de localisation

Adresses de l'Harmattan Cameroun

Siege sociale : Yaoundé, derrière Polyclinique Tsinga, Immeuble Steve Biko, près du conseil économique et social.

Boite postale : 11486 Yaoundé

Téléphone : (+237) 222 230 825 / 699 198 028 / 670 420 431

Email : inkoukam@gmail.com ; harmattancameroun@gmail.com

Site web : www.edition-harmattan.fr

Page Facebook : l'Harmattan Cameroun

Compte twitter : Harmattan Cameroun

III.2- Description interne

Les locaux de l'Harmattan Cameroun sont abrités par un bâtiment imposant de quatre (04) étages et de couleur bleu orangé. Au deuxième étage, se trouve la plaque de l'Harmattan fixée à la façade ainsi que les indicatifs facilitant le repérage.

Le siège de l'Harmattan Cameroun est composé de cinq pièces principales réparties comme suit depuis l'entrée :

- La première salle à gauche abrite la librairie. Constituée de trois rayons principaux qui regroupent les ouvrages des différents domaines de publication de la maison. Il faut noter que la pièce est assez grande et bien aérée, elle sert par ailleurs de studio d'enregistrement pour les programmes YouTube que la maison produit en partenariat avec l'entreprise WAfrica TV.



Enregistrement WAfrica

- La seconde pièce à gauche est le bureau que partage le directeur avec le responsable du service de montage. Le bureau est équipé de deux tables dotées d'une machine de bureaux chacune, d'un ordinateur portable et d'une imprimante. Cette pièce comporte deux rayons dans lesquels sont classés pour le premier, les ouvrages que lit le directeur pour sa culture, et pour le second la mini-bibliothèque qui l'aide dans la relecture des ouvrages ;
- La première pièce à droite est divisée en deux bureaux : le bureau du responsable de la promotion et celui de la comptabilité. Chacun des bureaux est muni d'un ordinateur, des catalogues et des documents comptables et fiscaux ;
- La deuxième salle à droite est occupée par le matériel (cameras, ordinateurs de bureau, ordinateur portable) et les responsables de WAfrica TV ;
- La troisième salle à droite, occupée par la relectrice en chef et son assistant, de ce fait elle est subdivisée en deux espaces de travail respectifs contenant chacun deux bureaux afin de recevoir des relecteurs désireux d'y travailler. La salle renferme un placard où sont rangés les manuscrits déjà publiés et un rayon où sont classés des ouvrages servant à la relecture ; il y'a

également des chaises pour accueillir des auteurs venus pour un échange avec le relecteur chargé de son tapuscrit.

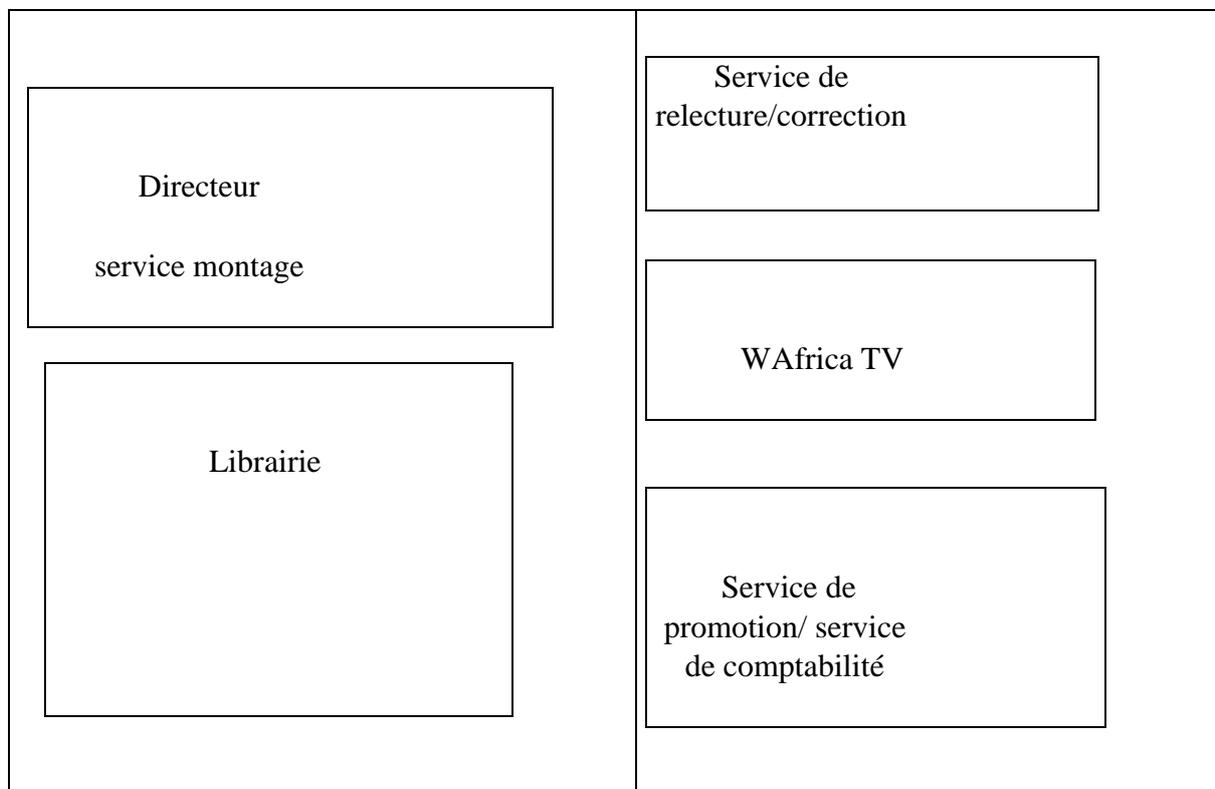
- La maison dispose d'une petite cuisine, et deux toilettes bien entretenues.

Outre ces pièces, on retrouve au couloir principal trois présentoirs. Sur le premier sont classés les nouveautés de la maison et sur les deuxième et troisième, la suite des autres ouvrages qui sont classés dans la librairie par domaine de publication.

L'entreprise possède trois (03) réseaux internet des opérateurs de télécommunication Orange, MTN et Camtel. Elle a aussi quatre (04) onduleurs pour protéger les ordinateurs contre le délestage. Outre les appareils électroniques, elle dispose d'une motocyclette avec une caisse sur laquelle est inscrit le nom de l'Harmattan Cameroun servant de livraison des ouvrages.

Elle possède aussi une salle de dédicace qui se trouve au hall à l'entrée du bâtiment.

Pour avoir un petit aperçu de ce qui a été expliqué, voici ainsi schématisée, l'Harmattan Cameroun



III.3- Description externe

Nonobstant le volet concurrent que peuvent représenter les autres maisons d'édition présentes sur le territoire camerounais et hors de celui-ci, l'Harmattan Cameroun prône l'esprit de collaboration pour le meilleur épanouissement du secteur du livre dans le monde en général et au Cameroun en particulier. Il n'exclut pas d'éventuels contrats de coédition ou coproduction avec elles. Pour le moment, l'action la plus en vue dans ce souci de collaboration avec les autres maisons d'édition est la mise à disposition de sa librairie pour d'éventuels dépôts-ventes. Cette action étant surtout motivée par le désir de l'Harmattan Cameroun de servir au public des ouvrages diversifiés. Voici quelques-unes des entreprises éditoriales avec lesquelles l'Harmattan Cameroun est en partenariat :

➤ Partenaires maisons d'édition

- Les éditions Clé

BP. 1501 – Yaoundé-Avenue Foch
Tel :(+237) 22 22 27 09 & 77 98 48
21 www.editionsacle.fr ;

- Les éditions Luppepo

Rue Rey Bouba Mballa II – Yaoundé
Tel : (+237) 22 13 45 21 & 75 11 93 70
editionslupeppo@gmail.com
www.editionslupeppo.com ;

- Afrédit

BP : 11834 Carrefour Régie Yaoundé Cameroun ;

- Cosmos

B.P. 30403 Yaoundé Cameroun (Située au lieu-dit Antenne Bar
Jouvence) www.cosmos.cm info@cosmos.cm
Tel : (+237) 222 31 17 29 ;

- SOPECAM

BP. 1218 – Yaoundé-Route aéroport
Tel :(+237) 22 30 36 89 (+237) 22 30 43 62 ;

- Les Éditions le flambeau
BP. 1180 Yaoundé-Cameroun
Tel 677983315 ;

- Les Éditions Samory
BP. 13525 Yaoundé
Tel: (237) 699 87 92 78
Samory2004@yahoo.fr ;

Partenaires média

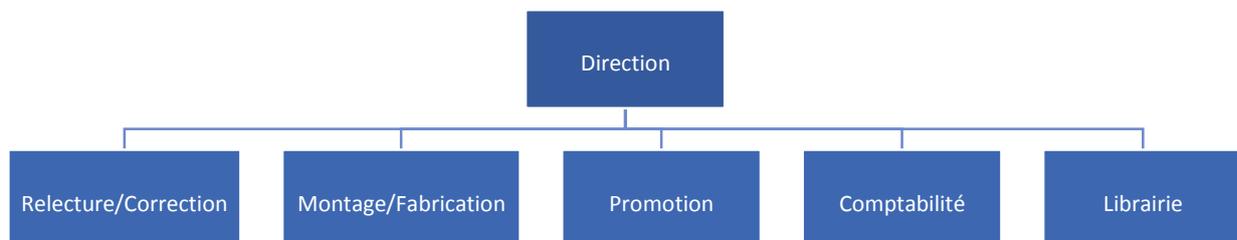
- Wafrika Tv ;
- Cameroun tribune ;
- Agency 566.
 - o Partenaires librairies
- librairie des Peuples Noirs ;
- Presse universitaire

Partenaires financiers

- CCA
- Ecobank

IV- Organisation et fonctionnement

IV.1- Organisation



Organigramme de l'Harmattan Cameroun

L'Harmattan Cameroun a retenu les tâches les plus essentielles qui participent à l'édition du livre. En effet, Consciente du contexte socio-économique dans lequel elle exerce, la maison se subdivise en cinq services tous rattachés à la direction générale de l'entreprise : le service de promotion, le service de relecture/correction, le service de montage, le service de librairie/vente et le service de comptabilité.

➤ **La direction**

Le Dr Jacques Deboheur Koukam est en charge du directorat à l'Harmattan Cameroun. Il assure le lien entre la maison et le siège social à Paris, veille au respect de toutes les normes et caractéristiques établies par la maison mère (l'Harmattan France). Il a pour rôle de veiller au bon fonctionnement de la structure, de prendre des décisions dans le but de faire avancer la maison. Il émet des stratégies afin de résoudre des problèmes. Le Directeur établit et gère le calendrier d'édition, expertise les manuscrits, il intervient aussi dans la plupart des services de ses collaborateurs en ce sens où il accueille les auteurs, relit et corrige des manuscrits en fonction de sa disponibilité, mais aussi donne son avis lors de la conception du près à cliquer en service de montage.

➤ **Le service de promotion**

Dans ce service, on retrouve M. Fabrice Amougou, il y joue deux rôles : premièrement dans le domaine administratif, il est chargé de la réception des Mails, des requêtes. C'est également lui qui prépare le terrain à la vente. En cas d'absence du directeur, il organise les réunions au sein de l'entreprise et en extérieur. Deuxièmement dans le domaine éditorial, il reçoit les auteurs qui souhaitent se faire publier, leur fait une présentation de la maison ainsi que le mode de fonctionnement de cette dernière. C'est lui qui reste en relation avec l'auteur pour l'informer de l'avancée du processus, dans le cas où son manuscrit est accepté. Il se charge enfin de la vulgarisation des auteurs et de leurs œuvres. Pour cela, il utilise les plates-formes digitales telles que Facebook, Twitter, Gmail...

Parallèlement, la promotion se fait également via des enregistrements effectués pour la télévision WAFRICA par M. Justin.

➤ **Le service de la relecture/correction :**

Il est dirigé par Mme Huguette Moualieu, assistée de M. Boniface Beyada. Ils ont pour charges l'expertise des manuscrits afin de décider de la publication effective ou non de ces derniers. En cas d'avis favorables, Ils en effectuent la relecture et la correction. Le service

collabore en free-lance avec une équipe de relecteurs formant ainsi le comité de lecture selon le projet en cours.

➤ **Le service de montage**

Le responsable de ce service est M. Éric Kamtchueng. Il use de la charte dont dispose la maison afin de s'occuper de la mise en page du texte, et du calibrage. Il réalise le prêt à cliquer avec l'appui de l'auteur, puis l'envoi au siège principal de la maison d'édition pour vérification, impression et finition.

➤ **Le service financier et de comptabilité**

Ce service est tenu par Mlle Abigail Yimele. Elle s'occupe de comptabiliser toutes les transactions financières de l'entreprise. Elle est également chargée du budget et du ravitaillement de la maison lorsque le matériel d'intérieur finit. Elle travaille aussi en collaboration avec l'auteur et lui tient au courant de l'arrivée de ses œuvres. Elle vérifie le compte nu des commandes arrivées par bateau et/ou avion et en fait le répertoire afin de mieux connaître les entrées et sorties des œuvres.

➤ **Le service de Librairie/vente**

Assuré par M. Narcisse Nkouna. On y réceptionne les livres et les classes en fonction de leur thème (relation, éducation, histoire, sociologie, religion, philosophie, économie, droit...). Il est aussi chargé de guider et conseiller les clients dans la recherche des ouvrages. Il les guide dans le choix des ouvrages à acheter. En outre, il réceptionne les ouvrages qui viennent de France et les classe dans les rayons. Il veille à une rigoureuse gestion de stock des ouvrages pour éviter l'éventuelle rupture de stocks.

➤ **Le bureau de liaison externe**

Outre ces services qui interviennent dans la chaîne du livre, nous notons que la maison a un agent de liaison. M. Patrick Kamto qui est chargé de conduire le directeur, d'effectuer ses courses et celles liées aux activités de l'entreprise. En dehors des courses, il exécute momentanément certaines tâches liées à l'entreprise. C'est ainsi qu'il intervient très souvent lors des braderies (marché occasionnel dans des lieux publics où les particuliers et les professionnels vendent leurs ouvrages) et des expositions aux cérémonies auxquelles la maison participe. Par ailleurs, Mme Adjahi Antoinette est l'agent d'entretien qui assure la propreté. Elle nettoie chaque lundi et jeudi matin.

Nous avons également l'ancienne librairie de l'Harmattan Cameroun tenu par Mme Chantal. Maintenant elle sert de point d'exposition externe des ouvrages publiés par l'Harmattan Cameroun, elle sert également de lieu de stockage des livres de la braderie, de point d'orientation des clients vers le nouveau site. Lorsque Mme Chantal effectue une vente, elle verse directement les fonds au service de comptabilité et informe les libraires de la vente nouvellement effectuée et du retrait du produit en stock.

IV.2- Fonctionnement

La maison d'Édition fonctionne grâce au dévouement et aux compétences de son personnel pour les tâches qui les incombent. Elle est l'initiatrice d'un contrat à compte d'éditeur et les droits d'auteurs sont perçus après avoir vendu 501 exemplaires.

L'Harmattan Cameroun abrite spécialement les bureaux du service d'édition qui sont ouverts de lundi à vendredi, de 8 heures à 18 heures, et la librairie principale, qui ouvre tous les jours aux mêmes heures sauf les samedis ou elle ferme à 14 heure et les dimanches ou elle n'ouvre pas.

IV. 2.1- Fonctionnement Services d'éditions

- L'enregistrement du manuscrit/tapuscrit :

Dans la maison d'édition, la réception des tapuscrits se fait par le chargé de promotion qui assure aussi le rôle de secrétaire d'édition. Ce dernier accueille les auteurs et n'enregistre un manuscrit que s'il est déposé sous forme physique et électronique. L'enregistrement se fait à l'aide d'une fiche de dépôt de manuscrit puis par ordinateur, via inscription des informations relatives à l'auteur et au manuscrit à savoir : nom, prénom, adresse électronique, adresse postale, adresse téléphonique, titre du manuscrit, nombre de pages, genre. Après signature de l'attestation du dépôt, le responsable de promotion remet à l'auteur une fiche portant sur les modalités de publication à l'Harmattan. Puis le manuscrit est envoyé au responsable éditorial et au chef du service de relecture pour expertise.

➤ Evaluation du manuscrit :

Appelée « expertise » au sein de la maison, cette étape s'effectue par un comité éditorial composé des chefs de collection, des relecteurs et dirigé par le directeur selon le sujet traité. Elle s'étend sur une période d'une ou deux semaines en fonction du volume de l'ouvrage. Il faut noter que ce ne sont pas tous les manuscrits envoyés à l'Harmattan Cameroun qui sont

publiés. En effet, certains ne cadrent pas avec la ligne éditoriale de la maison. Après l'expertise, une réponse est envoyée à l'auteur pour l'informer de la rétention ou non de son manuscrit par la maison. Il s'agit de la lettre pour avis favorable (annexe A), ou la lettre pour avis défavorable (annexe B)

La signature du contrat d'édition : Elle se fait entre l'auteur et le directeur d'après l'accord des deux partis. En effet, si après expertise, la décision de publier a été prise, le directeur fait parvenir à l'auteur une approbation de publication et l'invite par conséquent à se présenter à la maison afin de signer le contrat d'édition (annexe C). C'est après cette étape que commence l'édition proprement dite.

L'auteur n'a pas obligation de se faire relire, corriger, ou monter son texte à l'Harmattan Cameroun. Un texte sain et bien monté lui est demandé selon les modalités de la maison. Pour se faire, un document lui est remis à cet effet : il s'agit de la fiche technique de montage. Cependant, il peut aussi choisir de laisser le soin à la maison de l'accompagner dans la phase de relecture/correction et/ou montage contre un devis dont il devra s'acquitter. Dans ce cas, la maison s'assure que le contrat est signé avant de passer à ces phases.

➤ **La relecture-corrrection :**

Après écriture d'un texte, On aura beau être convaincu de n'avoir laissé aucune faute, mais humainement parlant, il y a toujours des croquis qui sont facilement repérables par un tiers, d'où la nécessité de relecture. Parfois même le manuscrit d'un auteur peut être certes intéressant mais pas assez enrichi selon le relecteur/correcteur. Dans ce cas il est d'abord demandé à l'auteur de faire une relecture personnelle sous la coordination du service en charge. La relecture/corrrection se fait en plusieurs étapes (expertise, test-orthographique, relecture/corrrection proprement dites, insertion) et une fois achevée, le livre est envoyé au service de montage/fabrication.

➤ **Montage/fabrication :**

Comme il a été dit plus haut, cette étape n'est pas obligatoire pour un auteur qui sait mettre en page un livre. Il lui suffit de prendre connaissance de la charte de mise en page de la maison (annexe D). Son montage est juste vérifié par le responsable du montage.

A l'Harmattan Cameroun, le logiciel utilisé pour la mise en page est Microsoft Office Word, parce que plus répandu par rapport aux logiciels Adobe, facile à utiliser et possède également des mises à jour moins récurrentes. Tout ceci fait en sorte que ce logiciel facilite les

échanges avec l'Harmattan France qui est chargée d'attribuer les numéros ISBN, mais aussi de l'impression.

La maison d'édition a deux formats de mise en page. Le petit format (13,5 cm x 21,5 cm), utilisé lorsque le manuscrit reçu au fichier Word depuis la relecture a moins de 300 pages et le grand format (15,5 cm x 24 cm), lorsque l'ouvrage a plus de 300 pages. Le service s'occupe principalement du montage de l'intérieur du livre, les couvertures quant à elles, sont réalisées à Paris par la maison mère, d'où l'insertion de l'ISBN par cette dernière.

Une fois que le montage est terminé et que le document a reçu le BAT de l'auteur, le service envoie le fichier à Paris pour impression en fonction du nombre d'exemplaires. Après impression, ils sont expédiés au Cameroun soit par avion dans un délai de 10 jours, soit par bateau dans un délai d'un mois. Il convient de noter que le mode de transport des livres est choisi par l'auteur à la signature du contrat. Une fois les exemplaires sollicités par l'auteur disponibles à la librairie de L'Harmattan Cameroun, une quantité lui est remise ; il pourra les écouler comme il voudra. Une autre est exposée dans la librairie. Les quantités non écoulées et non distribuées sont stockées dans des cartons disposés dans les différents bureaux de la maison. A noter également qu'une partie est acheminée vers les différentes librairies du réseau L'Harmattan et chez leurs librairies partenaires.

➤ **La promotion des ouvrages et des auteurs :**

Il s'agit de procédés qui visent à mettre toutes les actions communicationnelles en jeu pour faire connaître le livre au large public. Cette étape est aléatoire dans la maison car c'est chaque auteur qui décide de la promotion ou non de ses ouvrages en fonction de ses moyens. Un plan de communication est établi pour chaque ouvrage et elle s'opérationnalise via des outils de communication tels que les réseaux sociaux, le mailing, les cérémonies de dédicace, etc.

IV.2.2- Fonctionnement de la librairie

La librairie reçoit des ouvrages édités par la maison pour la commercialisation. La vente se fait comme suit : le client se présente, sollicite un titre ou en dénicher un et paye au comptant. Compte tenu du fait que les prix mentionnés sur les quatrièmes de couverture sont en Euro, une conversion s'impose toujours afin de passer au FCFA. En dehors des ventes directes, la librairie Harmattan accepte aussi le système dépôt-vente des maisons d'édition partenaires. Toutes les

actions de dépôt-vente qui la relie aux autres maisons d'édition ou autres particuliers sont soumises à un document écrit et signé par les deux parties.

Pour résoudre le problème de rupture de stock de certains livres, la librairie recommande aux clients de commander des livres qu'ils souhaitent acquérir, en versant en plus de la somme prévue pour l'achat du livre sollicité, les frais de transport. Ces frais de transport se calculent en fonction du poids de l'ouvrage. Les commandes sont donc acheminées chaque mois au niveau de Paris et le client rentre en possession de ses œuvres trois à quatre semaines au plus tard après les avoir commandées.

Il est également à relever que, l'auteur se doit de manifester sa volonté de participation à la commercialisation de son ouvrage en préachetant soixante-quinze (75) exemplaires de son livre avec une remise de 40 % sur le prix de l'œuvre. Afin d'éviter toute mésentente avec l'auteur, la politique lui est révélée dès lors qu'il se présente au sein de la maison, dans le but de se faire publier, clause qui est également mentionnée dans la fiche de publication chez l'Harmattan, car la maison estime que l'auteur maîtrise plus son réseau que quiconque et est mieux placé pour convaincre, parce qu'il sait à qui il s'adresse dans son ouvrage.

Voici ainsi de façon simplifiée, une présentation du processus de production chez l'Harmattan Cameroun :

- réception et enregistrement des tapuscrits ;
- expertise du tapuscrit ;
- décision de publication ;
- test orthographique ;
- envoi du test à l'auteur pour approbation des remarques faites ;
- relecture et correction ;
- montage ;
- envoi de la maquette à l'auteur pour qu'il donne le BAT ;
- envoi du fichier BAT à Paris ;
- impression ;
- réception des livres imprimés à Paris ;
- promotion des livres, vente et distribution ;
- stocks.

➤ **L'Harmattan Cameroun dispose de collections, avec pour chacune d'elle un responsable :**

- Ethique, politique et science, dirigée par Lucien Ayissi ;
- Lettre camerounaises, dirigée par Gérard-Marie Messina ;
- Femmes et savoirs, dirigée par Alice Delphine Tang ;
- Écritures maghrébines de part et d'autre du Sahara, dirigée par Faustin Mvogo ;
- Problématiques africaines, dirigée par Lucien Ayissi ;
- Eclairage philosophique d'Afrique, dirigée par Émile Kenmogne ;
- Voix et sources, dirigée par Clément Dili Palaï ;
- Cours et manuels, dirigée par Roger Mondoué ;
- Littérature et savoirs, dirigée par Emmanuel Tayou ;
- Théories et critiques, dirigée par Jean-Claude Mbarga ;
- Droits africains et malgaches, dirigée par Magloire Ondoua ;
- Sociologie africaine, dirigée par Valeri Nga Ndongo ;
- Refaire l'Afrique, dirigée Philippe Eugène Biyong ;
- Littérature jeunesse, dirigée par Roger Mondoué ;
- Dialogue postcolonial, dirigée par Gilbert Doho ;
- Entre dire transculturel, dirigée par Alain Cyr Pangop ;
- Science de l'ingénieur pour le développement, dirigée par Camelo Majorma, Georges Nkeng et Esoh Elamé ;

Partie II: Déroulement du stage

Dans cette partie, nous exposerons le contexte de notre stage et le degré de notre implication au sein de l'Harmattan Cameroun durant notre séjour de trois mois. Ainsi la présentation se fera en deux volets : notre accueil et les différentes tâches effectuées tout au long du stage.

I- Prise de contact

Nous avons débuté notre stage le lundi 04 juillet 2022. Nous nous y sommes rendus à 8 heures et avons été reçus par le chargé de promotion qui était par ailleurs le responsable des stagiaires. Ce dernier nous a installés à la librairie où nous avons patienté le temps que le directeur, M. Jacques Koukam nous reçoive dans son bureau. Une fois que nous fûmes conviés et que nous nous installâmes au dit bureau, nous pûmes commencer l'entretien.

Soucieux de nous connaître, de voir nos lacunes et dans quoi la maison pouvait majoritairement nous aider, nous avons tous commencé par nous présenter. Compte tenu du fait que nous étions tous censés réaliser un projet qui sera soumis à l'appréciation du jury à un moment donné lors de nos soutenances, le directeur a jugé bon que nous en fassions également une brève présentation.

Au sorti de la réunion, il nous a été demandé de faire le tour de la maison, afin de prendre tout d'abord connaissance de manière générale des différents services qu'elle abrite. Nous devrions au sorti de cet exercice soumettre un rapport au directeur et au chargé des stagiaires. Exercice qui nous a permis d'implémenter nos connaissances sur ce qu'était une ligne éditoriale à savoir :

La ligne éditoriale exprime l'identité d'une maison. Il s'agit d'une manière de voir.

En effet, nous n'avons pas tous la même façon d'aborder ou de percevoir les faits ; nous n'avons pas tous un même regard sur ce monde. Définir une ligne éditoriale revient à établir un angle d'approche sur laquelle on aura à travailler. Angle résultante de la perception que l'on a sur ce qui nous entoure. Instauration d'un ensemble de règles pour garantir une harmonie dans nos contenus. Elle donne une cohérence globale à l'ensemble des œuvres publiées dans une maison d'édition. C'est un outil de fidélisation des lecteurs

II- Taches effectuées

La période de notre stage au sein de l'Harmattan Cameroun a été marquée par bon nombre de tâches que nous nous sommes adonnées à effectuer sous la supervision des différents responsables de ces services.

II.1- Service de relecture/correction

Il s'agit de l'un des services indispensables de la maison. Comme nous l'avons dit plus haut, les activités qu'on y effectue sont successivement les suivantes : expertise, tests orthographiques, et relecture, correction voire réécriture des tapuscrits.

a) Expertise

L'expertise des manuscrits consiste à juger la pertinence du contenu d'un ouvrage en fonction de la ligne éditoriale de la maison afin de donner un avis justifié sur la publication de l'ouvrage. Au fur et à mesure de nos expertises et les travaux soumis à notre encadreur, bon nombres de nouvelles notions nous furent données, notamment les valeurs du titre : portée commerciale, esthétique, poétique, économique...

Nous apprîmes également que pour réussir cet exercice, l'éditeur est censé :

- Être doté d'une bonne culture générale. Celle-ci s'acquiert en suivant le fil d'actualité via des canaux d'informations crédibles, mais aussi par la lecture des ouvrages. Ces connaissances nous permettent, en cas de besoin, de guider l'auteur dans la réécriture de son ouvrage, au cas où il est accepté. La maîtrise du thème que traite un auteur, nous permet de connaître si ce qu'il y relate est vrai, des informations (faits historiques ou pas, dates...) fiables, temporelles ou atemporelles.

- Être apte à identifier le problème que pose l'ouvrage et se rassurer qu'il est bien formulé. Lorsqu'un auteur se décide à écrire un texte, il ne le fait pas pour rien. Il a sûrement dû observer un environnement, un fait, une réalité, et il se propose via ses écrits d'en faire part à un public. Le problème est la racine d'un fait, son fondement. C'est la cause la plus lointaine d'une situation. L'éditeur, dans son expertise du tapuscrit, se pose ainsi la question de savoir « pourquoi ? ». Il doit être capable de relever le problème, se rassurer qu'il y'a une cause profonde, qui mérite d'être traité, car s'il n'y en a pas, on se demanderait quel est l'intérêt de l'ouvrage.

- Pouvoir déterminer les problématiques qui découlent du problème trouvé. En effet, la

problématique est la question déclinée d'un problème en vue de trouver des solutions. C'est la réponse au comment du sujet.

Amour Amer de Moïse Omgba Medola, est l'un des tapuscrit soumis à notre expertise. Pour mener à bien notre exercice, nous avons procédé à une lecture sélective, elle nous a permis de déterminer les thèmes abordés par l'auteur, de juger de leur pertinence, d'évaluer son style, de vérifier que la configuration du texte était respectée, c'est-à-dire s'assurer que le texte était complet et compte tenu du fait qu'il s'agissait d'un roman, s'assurer que la structure de ce genre était respectée.

Nous avons également eu à expertiser le tapuscrit de Ma See Ma Lon, qui a pour titre Mbaom Kpwem. Tapuscrit qui n'a finalement pas accepté du fait de trop d'incohérences dans ce qui y était écrit. Nous avions du mal à comprendre ce que défendait l'auteur.

Nous avons aussi eu à faire un exercice d'expertise en présentiel avec l'auteur. Il s'agissait d'une expérience nouvelle dans la maison, exercice durant lequel nous avons essayé de mettre en pratique ce que nous avons compris de l'expertise. L'auteur, venu déposer son tapuscrit était soumis à une série de questions : quel était l'intérêt de son œuvre ? pourquoi l'avoir écrit, le problème qu'il voulait dénoncer ? quelle en était la cible ? avait-il bien questionné son environnement en vue de trouver des arguments convaincants appuyant ce qu'il y étayait ? ...

L'expertise terminée, nous passons au test orthographique des textes.

b) Le test orthographique.

Le but ici étant de juger le niveau et le style d'écriture de l'auteur en fonction de la cible, de guider la réécriture de l'ouvrage, afin de donner un avis justifié sur la publication de l'ouvrage. Il nous a ainsi été demandé de relever dix fautes (fautes d'orthographe, de grammaire, de syntaxe, de sémantique, de typographie...) dans le manuscrit.

Le test orthographique est un élément commercial du service. Mais il est important de noter que les frais de relecture et correction ne sont pas obligatoires dans la maison. L'auteur est libre de se faire relire ailleurs.

Il s'agit d'une étape qui vient montrer à l'auteur que son texte, bien qu'il ait été lu à l'extérieur, comporte toujours des coquilles.

Pour un même tapuscrit, le test orthographique s'effectuait trois fois, et ce, toujours en collaboration avec l'auteur. Nous relevions à chaque fois dix fautes, puis nous les lui envoyions afin qu'il les confirme, les corrige dans son texte, et nous le renvoie encore pour vérification. Si après avoir corrigé le tapuscrit trois fois de suite nous trouvions toujours le nombre de fautes demandées, nous convenions avec lui qu'il devait se faire relire et corriger en bonne et due forme.

Le premier tapuscrit qui m'a été remis est : *Amour Amer* de Moïse Omgba Medola, en effet, ce texte qui avait été soumis à notre expertise, a eu un accord favorable, sous condition de changer le titre *amour amer*, qui ne permettait pas vraiment d'identifier le texte.

Nous avons opté pour *Eclosion* comme titre.

Voici comment se présente le test orthographique :

Test ortho

Eclosion de Moïse Omgba

- 1- Pg 16, para 1, lig 13 : comme si une terrible nouvelle à son sujet l'avait précédée..... précédé
- 2- Pg 17, para 2, lig 7 : son nez démesuré obéissaient obéissait
À une telle cadence qui vous auraient obligés d'acquiescer aurait obligées
- 3- Pg 19, para 1, lig 1 : elle s'était laissé emporter..... laissée
- 4- Pg 24, para 2, lig 12 : l'autre fait qui l'avait intrigué depuis ce matin intriguée
- 5- Pg 30, para 2, lig1 : ccachaient..... cachaient
- 6- Pg 30, para 3, lig 8 : le divin sculpteur l'avait façonné façonnée
- 7- Pg 30, para 3, lig 22 : joignant la parole l'acte la parole à l'acte
- 8- Pg 31, para 3, lig 3 : elle trouva le jeune homme qui l'avait abordé abordée
- 9- Pg 39, para 5, lig 4 : elle choisit à la médecine la médecine
- 10- Pg 42, para 1, lig 4 : que leur avez-vous données ?..... donnée
- 11- Pg 42, para 3, lig 3 : à peine étaient-elles descendues du car qui les avaient transporté de Vimli transportées
- 12- Pg 47, para 2, lig 3 : seulement jusque a quand jusqu'à
- 13- Pg 49, para 1, lig 2 : l'amour de sa viem l'elu de son cœur vie, l'élu

Comme autre tapuscrit, celui de Mohamadou Guidado, il s'agit d'une thèse ayant pour thème :

Habitat islamo-peul et modernité urbanistique

Enjeux et défis de la patrimonialisation des marqueurs identitaires dans le soudano-sahélien camerounais

Exemple de test orthographique :

- 1- Page 4 : Il est fort important de constater que le bonheur qu'il est sensé véhiculer ne parvient que très difficilement à certaines personnes ----- censé
- 2- Page 8 : Il n'avait pas bien révisé son cours de catéchèse et avait peur de se faire designer par le prélat ----- désigner
- 3- Page 14 : Pourquoi aire la messe samedi, alors que toute la journée de dimanche est libre-----faire
- 4- Page 14 : Et qu'on a en principe que la messe au programme ? -----en principe
- 5- Page 16 : Revenues au centre avant les autres, Fanny qui l'avait surprise la veille dans sa partie avec la douche, opta pour une visite interne. ----- revenue
- 6- Page 16 : Elle qui n'avait jamais vu autant d'embouteillage, fut saisie de frayeur un moment. ----- embouteillages
- 7- Page 18 : Les sœurs en quelques jours seulement, avaient déjà vus une bonne personne qui chanterait souvent les messes mensuelles ----- vu
- 8- Page 19 : Elles ne s'étaient pas rendu compte que Monseigneur, Sœur Aline Madeleine--- ----- rendues
- 9- Page 20 : Et Marie-Josée étaient agglutinés à la porte. ----- agglutinées
- 10- Page 24 : Elle trouva le jeune homme qui l'avait abordé il y avait de cela fort- longtemps----- abordée

c) Relecture et correction

Lorsque l'auteur finit l'ajustement et renvoie le manuscrit, il est relu par deux ou trois personnes entre trois jours et deux semaines en fonction des caractéristiques et du volume de l'ouvrage. La dernière relecture se fait à travers le logiciel antidote. Il faut noter qu'avant d'appliquer toutes les corrections concernant le fond de l'ouvrage, une mise au point est faite entre l'auteur et le relecteur principal de l'ouvrage afin de se rassurer que la pensée de l'auteur reste la même.

II.2- Le Service de montage

Après avoir pris connaissance de la charte de mise en page des manuscrits de la maison, nous avons eu, avec le responsable du service, une séance de révision des techniques de mises en pages déjà apprises durant notre cursus scolaire.

Le temps passé dans ce service fut réduit du fait de certaines indisponibilités du monteur. Nous avons eu à monter certains ouvrages, en l'exemple de : *Apport du PNDP à la construction du cadre juridico-institutionnel de la décentralisation au Cameroun* de Alain Franklin Ondoua, Axel Wandji Kemajou et Stéphane Bella Mbappou, il s'agit d'un essai dont le format final fut 13,5 cm x 21,5 cm ;

Nous nous sommes également essayées sur l'œuvre de l'auteur Omgba : *Eclosion*, Un roman de 174 pages au format 13,5 cm x 21,5 cm du fait de nombre de pages inférieures à 300.

- **La fabrication**

C'est une étape dans le montage qui s'intéresse à la réalisation des couvertures.

En parlant de couvertures, Le directeur de la maison a tenu à nous édifier encore plus sur cette partie. L'enseignement qu'il nous a fait consistait à connaître l'intérêt d'une 4^{ème} de couverture, mais aussi sa rédaction. Il ressort de cela que la 4^{ème} de couverture est un élément promotionnel et commercial pour l'éditeur. De ce fait, il doit savoir y mettre des éléments et termes adéquats afin d'accrocher son lecteur dès les premières secondes de visualisation et lecture des premières lignes. Il ne s'agit pas d'une généralité mais la rédaction du résumé de la 4^e de couverture se fait en 3 petits paragraphes, le tout n'excédant pas 10 lignes : le premier qui vient contextualiser avec un fait à l'appui, le second qui vient donner le rapport d'écriture entre le fait énuméré plus haut et ce que l'auteur veut nous montrer dans son ouvrage et le dernier paragraphe qui vient dire pourquoi il serait important d'avoir cet ouvrage. A noter également que lorsqu'on rédige la biographie de l'auteur, on y met essentiellement des éléments de son parcours qui viennent crédibiliser son aptitude dans la rédaction de l'ouvrage en question.

Les couvertures sont réalisées en majeure partie par l'Harmattan France. Et pour ce faire, c'est à l'Harmattan Cameroun d'offrir le nécessaire pour les premières et quatrièmes de couvertures, en l'exemple des :

- Illustrations, qui, la plupart du temps, sont remises par les auteurs lors des dépôts de leurs manuscrits. Mais avant de les envoyer à l'Harmattan France, une autre vérification, autre

que celle faite lors de la réception du manuscrit, est encore faite. Celle-ci permet de se rassurer que ces illustrations sont libres de droits ou que les auteurs en ont obtenu le droit.

- Présentation de l'auteur (biographie)
- Résumé de l'ouvrage

Pour finaliser le tout, nous avons également besoin des caractéristiques techniques des ouvrages :

- **Feuille de tirage**

Titre : *Apport du PNDP à la construction du cadre juridico-institutionnel de la décentralisation au Cameroun*

Sous-titre : RAS

Auteur(S) (nom de l'auteur en petites capitales) : ALAIN FRANKLIN ONDOUA, AXEL WANDJI KEMAJOU ET STEPHANE BELLA MBAPPOU

Préface (préciser si le nom du préfacier doit être en petites capitales) : RAS

ISBN : à fournir par l'Harmattan France

EAN : à fournir par l'Harmattan France

Prix : 15 €

Collection : Harmattan Cameroun

Foliotage : 185

Format : 135 x 215 mm

Tirage : 100 exemplaires

Papier : feuille (offset)

Maquette de couverture (photo auteur et illustration de couverture fournies) :

Conforme à la collection

Dos : 10,25 mm

Graphiste : Oxyane

- **Feuille de tirage**

Titre : *Eclosion*

Sous-titre : RAS

Auteur (nom de l'auteur en petites capitales) : OMGBA

Préface (préciser si le nom du préfacier doit être en petites capitales) : RAS

ISBN : à fournir par l'Harmattan France

EAN : à fournir par l'Harmattan France

Prix : 19 €

Collection : Harmattan Cameroun

Foliotage : 185

Format : 135 x 215 mm

Tirage : 100 exemplaires

Papier : feuille (offset)

Maquette de couverture (photo auteur et illustration de couverture fournies) :

Conforme à la collection

Dos : 10,75 mm

Graphiste : Oxyane

II.3- Service de promotion

Le service de promotion de l'Harmattan Cameroun se charge non seulement de la promotion du fond de la maison, mais aussi joue le rôle de secrétariat d'édition du fait que c'est dans ce service que les manuscrits sont déposés et que les auteurs sont suivis.

a) Enregistrement des tapuscrits

En ce qui concernait la réception des auteurs, nous nous chargeons d'entrer en possession de leurs tapuscrits, de leur faire remplir une fiche de dépôt dans laquelle ils devaient mentionner des informations telles que le nom, le numéro de téléphone, l'adresse Email, le titre du tapuscrit, etc. et y apposer leur signature. Nous devions aussi nous rassurer qu'ils déposent le tapuscrit sous sa forme numérique via notre adresse mail que nous lui remettons. Une fois le tapuscrit enregistré, nous l'envoyons en copie au directeur et à la responsable du service de relecture.

b) Accueil des visiteurs

Nous accueillons des visiteurs, soucieux de savoir comment ils pouvaient se faire éditer chez l'Harmattan. Ils nous posaient un ensemble de questions auxquelles nous devons répondre compte tenu du fait que nous avons déjà pris connaissance du fonctionnement de la maison.

Certaines personnes venaient car elles voulaient rencontrer le directeur, ou le responsable d'un service avec qui elles avaient rendez-vous. Lorsqu'il était nécessaire, nous les annoncions à ces derniers, qui acceptaient de les recevoir ou pas.

c) Promotion

La chaîne YouTube WAfrica travaille en partenariat avec l'Harmattan afin d'effectuer la promotion de ses œuvres.

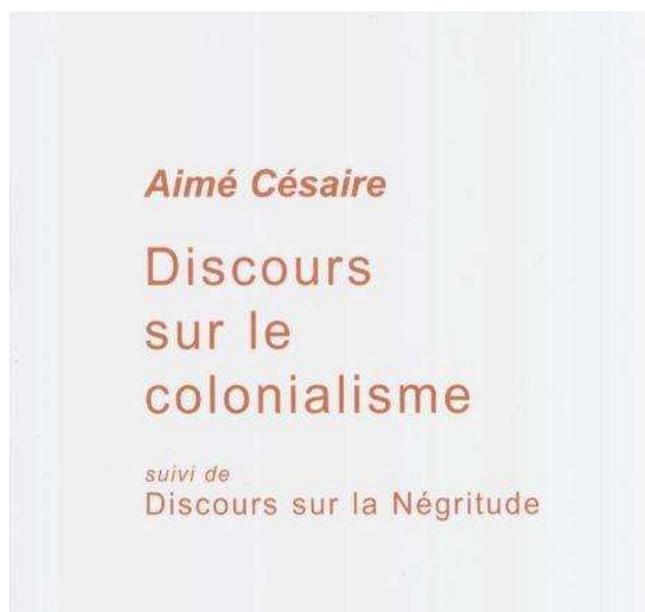
C'est ainsi que le 13 septembre, jour marquant ainsi, en 1958, la mort de Ruben Um Nyobe, nous avons eu à lire des passages d'un livre publié par la maison dont le titre est : LE PROBLEME NATIONAL KAMERUNAIS présenté par J.A. MBEMBE. Œuvre qui présentait au public national et international, le visage de Ruben Um Nyobe. Elle nous mettait ainsi en scène afin que nous incarnions des personnages débattant sur le procès qui eut lieu après le décès de Ruben.



Procès après décès de Ruben

Par la suite, nous avons également eu à présenter :

- *Discours sur le colonialisme, D'Aimé Césaire*



- *Histoire du Cameroun (19^e siècle – début 20^e siècle)* de M.Z Njeuma



Nous avons eu à établir un plan détaillé de la promotion d'une œuvre déjà parue à l'Harmattan.

Plan de communication

Auteur du livre : Patrick Edgard Abane Engolo

Titre : La décentralisation

Sous-titre : (Ré) présentation, financement et évolutions récentes

Broché : format : 15,5 cm × 24 cm. 440 pages

ISBN : 978-2-14-027892-1

EAN13 : 9782140278921

Pays de parution : France

1. Contexte de publication et cible

1.1. Contexte

La décentralisation est un processus d'aménagement de l'État unitaire qui consiste à transférer des compétences administratives de l'État vers des entités (ou des collectivités) locales distinctes de lui. En 1972, la décentralisation est constitutionalisée par la constitution camerounaise du 2 juin 1972 qui confère aux communes un cadre juridique en faisant d'elles des personnes morales jouissant d'autonomie financière juridique et administrative. En clair, la constitution attribue un pouvoir d'autogestion aux communes 50 ans plus tard, malgré la révision constitutionnelle du 18 janvier 1996 qui crée une seconde catégorie de collectivités territoriales décentralisées : la région à décentralisation au Cameroun serait presque ineffective. Cette ineffectivité pourrait être due au fait que les principaux décideurs de l'Etat n'ont pas cerné les profits qu'on pourrait y tirer pour l'état et les populations. Ainsi, dans le souci de montrer que la décentralisation est une technique qui restructure et consolide l'Etat, l'Harmattan Cameroun vous présente *La décentralisation : (Re) présentation, financement et évolutions récentes*, un ouvrage qui décrypte avec minutie de ce principe d'organisation administrative et de gestion du territoire. Placé sous la direction de Patrick Egard Abane Engolo, il constitue un réceptacle d'une pluralité des ordres juridiques en matière de décentralisation, en l'occurrence camerounaise, française, congolaise, tchadienne, malienne, béninoise, et bien plus.

1.2 Cible

Cet ouvrage s'adresse à toute personne portant un intérêt à la décentralisation en Afrique, les juristes, le personnel administratif (les gouverneurs, les préfets, les maires, les sous-préfets...), les écoles d'administration (ENAM)

Ainsi dit, nous aurons comme :

- Cible principale : les écoles d'administration (ENAM) ;
 - Cible secondaire : toute personne portant un intérêt à la décentralisation en Afrique ;
- Cœur de cible : les juristes, le personnel administratif.

2- Plan de communication

2.1 Avant la parution du livre

Le livre est déjà paru sur le site internet de la maison où il porte l'estampille de nouveauté. Ceci étant, nous n'avons pas d'action véritable à mener pour préparer sa parution.

2.2. À la parution de l'ouvrage

Nous effectuerons notre communication sous trois axes :

2.3. Communication auprès de notre cible

Nous irons dans les Ministères de l'Administration Territoriale, d'Économie et de Planification et de l'Aménagement du Territoire, dans les établissements d'administration, dans les universités où les sciences juridiques et politiques sont enseignées ... Nous pourrions aussi adresser des correspondances aux institutions et établissements étrangers ciblés par l'ouvrage.

2.4. Communication dans les médias

La communication dans les médias dépendra de l'auteur, de son carnet d'adresse et des moyens mis à notre disposition. Si elle est effective, nous aurons donc comme médias la télévision, la radio, la presse écrite, les réseaux sociaux comme médias.

- **La télévision : CRTV, Canal 2 international, Wafrika TV**

Nous avons choisi ces deux chaînes pour deux principales raisons : la première s'explique du fait que ce sont des chaînes qui ont un grand impact dans le monde médiatique et donc une grande audience ; la deuxième est que ce sont des chaînes qui couvrent l'étendue du territoire camerounais.

- **La CRTV** (3 passages) : nous envisageons passer à l'émission « **Bonjour le Cameroun** », à « **Cameroun Days feeling** » ainsi qu'à l'émission « **Tam-Tam Week end** » afin de faire connaître notre livre et inviter le grand public ainsi que la chaîne de télévision à assister à la cérémonie de dédicace.

Nous pourrions aussi faire des placements lors des débats télévisés

- **Canal 2 International** (3 passages) : nous passerons à l'émission « **Canal Matin** », à l'émission « **C Comment** » ainsi qu'à l'émission « **Jambo** » pour présenter nos produits et inviter le public et la chaîne de télévision à la cérémonie de dédicace.

Le choix de ces programmes n'est pas hasardeux. Ce sont des programmes à forte audience.

• **La radio : CRTV poste national, RFI, Radio Balafon, Sweet FM**

Nous avons choisi Radio Balafon à Douala et l'émission « **Comme un Roman** » de la CRTV poste national à Yaoundé pour leur forte audience. Quant à Sweet Fm et RFI, nous les

avons choisies parce qu'elles ont des programmes culturels de promotion de livre notamment « **Espace livre** » pour Sweet FM et « **Littérature sans frontières** » pour RFI.

- **La presse écrite**

Nous avons opté pour Cameroun Tribune et Le Messenger parce que ces quotidiens ont des rubriques culturelles qui présentent les nouvelles parutions.

- **Internet**

- La maison dispose d'un compte Facebook, d'un compte Twitter, d'un site web (www.edition-l'harmattan.fr) ces derniers nous serviront à nous rapprocher de notre cible. Nous nous déploierons plus sur Facebook. Nous allons, à travers ce réseau social, nous développer une communauté autour de notre livre. Nous choisissons ces réseaux sociaux parce qu'ils sont des réseaux multimédias dont les utilisateurs sont autant les jeunes et les adultes. Ils peuvent intégrer des textes, des annonces audio et des vidéos. Nous comptons donc publier des affiches sur notre nouveau produit afin de susciter l'achat lors de la parution de l'ouvrage. En effet nous avons identifié plusieurs groupes de juristes sur Facebook notamment le droit, Réussir ses études de droit, ABC : *droit pratique, la doctrine du Droit, LI en droit 2021-2022, Savoir Droit...*

1.2.3. Communication dans les hors-médias

- **L'affichage**

Nous allons concevoir des visuels de parution de l'ouvrage et les afficher dans des lieux stratégiques : devant les Ministères d'Enseignement, les écoles primaires, à la poste centrale, devant les universités et les grandes écoles et dans les lieux de consommation du livre (bibliothèques, poteaux, librairies, papeteries).

- **La presse écrite**

Nous allons faire une note de lecture qui paraîtra dans le quotidien **national Cameroon Tribune** et **Le Jour** pour passer une annonce sur la parution de notre livre dans leur rubrique culture.

Il s'agit donc ainsi du plan que nous avons eu à présenter afin d'étayer la démarche à suivre pour vulgariser le produit mis à notre disposition.

II.4 Service de librairie

Sous la supervision de M. Narcisse Nkouna, nous avons eu à travailler en librairie durant la période d'une semaine. Nous accueillions des clients venus pour acquérir une œuvre précise. Une fois le titre connu, nous faisons les recherches sur l'harmatheque, plateforme numérique, portail qui donne accès aux collections des livres électroniques des éditions l'Harmattan. Nous pouvions ainsi voir la première et quatrième de couverture de l'œuvre demandée, ainsi que le prix en Euro que nous convertissions en FCFA. Une fois les œuvres trouvées dans les rayons, nous les vendions, nous encaissions l'argent et nous élaborions une facture signée à notre nom. Après, nous allions verser la somme à la comptable. Quand on n'avait pas de clients au cours d'une journée, on s'amusa à lire les 4^{ème} de couverture. Ce qui nous permettait parfois d'orienter les clients, lorsque ces derniers désiraient un livre non disponible dans les rayons. Nous devrions les convaincre et leur proposer un livre traitant de la même thématique.

Les commandes des livres étant faites à Paris, ces dernières arrivaient soit par bateau ou alors par avion. Nous avons eu à décharger un camion venu pour livrer à l'Harmattan Cameroun les commandes arrivées par bateau. Nous récupérions les cartons que nous faisons monter en services de librairie afin de les recompter et s'assurer qu'aucun ne manquait. Nous avons reçu 160 cartons, il en manquait un, car nous devrions au total en avoir 161.



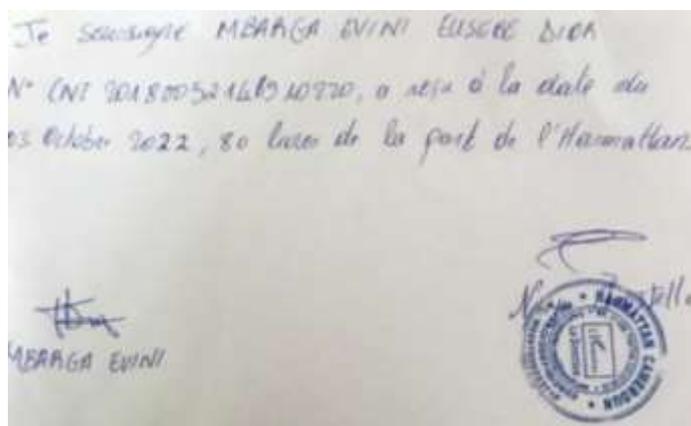
Rapport de stage

Une fois les cartons classés en services de librairie, nous étions chargées de les ouvrir et vérifier, à l'aide de la fiche de commandes, si nous avions tous les titres commandés et le nombre exact demandé. Nous remarquâmes alors que dans un carton nous pouvions avoir plusieurs titres d'œuvres. Nous devrions donc ouvrir tous les cartons afin de retrouver la totalité de l'œuvre, et les regrouper afin d'en dénombrer le nombre attendu et les ranger dans un seul carton facilement identifiable car nous avions à les nommer.



Après le classement final, un compte rendu était envoyé à l'Harmattan afin de les signaler lorsqu'il manquait des œuvres. Des messages étaient aussi envoyés aux auteurs afin de les informer que les œuvres qu'ils avaient préachetées, étaient disponibles. Ils pouvaient passer les récupérer quand ils le voulaient, ou à défaut, demander le service de livraison.

Une fois leur préachat récupéré, ils écrivaient une lettre de décharge que nous signions



Je soussigné MBARAGA EVINZI EUSCBE DICA
N° (NI 20180052168910970, a été à la date du
03 Octobre 2022, 80 livres de la part de l'Harmattan.

[Signature]
MBARAGA EVINZI

[Signature]
Harmattan

**Partie III :
Évaluation du stage**

Il était question pour nous dans cette partie de faire le point sur les apports que nous avons eus sur les différentes activités que nous avons menées au sein de l'Harmattan Cameroun, de présenter par la suite, les faiblesses que nous avons remarquées, et enfin faire des suggestions dans l'optique de permettre d'optimiser le rendement des ventes de la maison.

I- Acquis du stage

Nous avons appris une série de choses que nous considérons dorénavant comme acquises et dignes d'intérêt.

A. Sur le plan académique

Ce stage nous a permis de :

- Mettre en pratique les connaissances théoriques des activités éditoriales que nous avons apprises depuis notre entrée à l'ESSTIC. Passant ainsi de l'étude à l'agissement, nous avons pu observer la cassure qui existe entre ce qui est dit en théorie dans l'édition et ce qui est réellement fait dans le milieu professionnel ;
- Renforcer nos compétences ; notamment en relecture/correction des textes, où nous avons amélioré notre savoir-faire, mais aussi dans la maîtrise des logiciels de traitement de textes et de mise en page.

B. Sur le plan professionnel et humain

- Expérimenter les problèmes auxquels sont confrontés les éditeurs tels que les relations avec les auteurs, la gestion des stocks, l'arrivée tardive des commandes ;
- Développer certaines aptitudes et disciplines professionnelles telles que : l'assiduité, la courtoisie, le respect de la hiérarchie, le travail d'équipe, la gestion du stress, et la gestion de plusieurs tâches. De plus, notre stage nous a permis d'améliorer nos interactions sociales avec les employés et autres étudiants effectuant leur stage au sein de la structure ;
- Comprendre l'importance de communiquer avec les différents services d'une structure. En effet ces services sont liés d'une manière ou d'une autre, et lorsqu'il n'y a pas de communication entre ces derniers, la structure peut rencontrer certains problèmes et cela freine ses activités ;

- Apprendre ce qu'est la conscience professionnelle. Il s'agit de la ponctualité dans le travail qui se traduit par le respect des délais, la concentration aux tâches qui nous sont assignées et le sens des responsabilités utile lorsque nous devrions rendre compte du travail que nous faisons et les défendre ;
- A forger en nous un caractère de leader, en ce qui concerne la conduite des projets éditoriaux. Les différents débats et exposés nous ont permis de développer notre esprit critique et de booster notre confiance en nous.

II. Difficultés rencontrées

Bien que notre stage dans l'entreprise l'Harmattan Cameroun eut été agréable, nous y avons cependant observé certaines faiblesses que nous convenions d'évoquer :

- La maison d'éditions l'Harmattan est retirée du centre-ville. Elle est donc difficile à retrouver, ce qui n'est pas avantageux, que ce soit pour toute personne désireuse de s'y rendre, mais aussi pour la visibilité de l'entreprise.
- L'impression des textes à Paris est un préjudice pour les auteurs qui ne peuvent pas payer le transport. Il faut aussi noter que cette impression à l'étranger joue sur le prix des œuvres. En effet, le fait que la majorité des ouvrages soient transportés par avion a un impact sur leur prix de vente. Sauf que cette cherté des publications de l'Harmattan joue en sa défaveur au niveau concurrentiel. Un client achètera difficilement un roman à 10 000 FCFA, lorsqu'il peut se procurer un autre à 3000 FCFA chez un autre libraire.
- En service de montage, lorsque survenait un problème technique, nous étions quelques fois contraintes à suspendre un travail de mise en page car le responsable du service était majoritairement indisponible ;
- Pour la promotion des ouvrages publiés par la maison d'édition, le service ne se contente que des publications journalières programmées sur Facebook. Il est certes vrai que l'Harmattan Cameroun dispose de comptes Twitter et Facebook, mais sa présence sur les réseaux n'est pas effective. Les pages ne sont pas sponsorisées et les publications manquent d'attractivités. De plus, nous avons l'impression que le service ne prend pas en compte la promotion des auteurs de la maison auprès du public. Tout ceci est sûrement dû à l'absence d'un budget dédié au financement des campagnes ;
- Le référencement des ouvrages : après livraison à l'Harmattan Cameroun des commandes venues par avion ou bateau, les cartons alors emballés se retrouvent dans

différents services de la maison et seul le libraire a la maîtrise de la disposition et du contenu ;

- Les couvertures de l'Harmattan manquent d'originalité et ne sont, pour la plupart, aucunement attrayantes. Les images qui sont utilisées à ce propos sont parfois des images déjà vues et pour certaines des couvertures, il n'y en a même pas.

III. Suggestions

Face à toutes les difficultés rencontrées tout au long de notre stage, nous avons proposé des solutions pour améliorer les services et le bon fonctionnement de la maison d'édition :

- La location d'un espace dédié pour les ouvrages et leur référencement par année et par domaine ;
- Afin d'attirer plus de clientèle d'une certaine tranche d'âge, notamment les jeunes, la maison d'édition devrait retravailler la première de couverture des œuvres l'Harmattan, car lorsqu'on recherche une œuvre, notamment en librairie, la première chose qui attire l'attention est la couverture. Il convient donc de la rendre plus flatteuse et accueillante ;
- Le renforcement de la main-d'œuvre avec l'emploi d'un autre monteur en free-lance ;
- Les auteurs ayant publié dans la maison, après un certain temps se rendent compte que leurs œuvres ne passent plus sur le marché, du fait de l'absence de promotion. Il serait bien de faire la relance des auteurs de la maison, notamment lorsque leurs œuvres traitent des problèmes actuels du monde.
- Dans le souci d'avoir plus d'auteurs à se faire publier, la maison devrait s'affirmer auprès de la maison mère afin d'avoir ses propres choix graphiques, obtenir une imprimerie locale en vue de revoir à la baisse le coût des livres car les auteurs incapables de payer ces frais de transport et autres, iront se faire publier ailleurs, et là n'est pas le but recherché.

CONCLUSION

Le stage de participation effectué aux éditions l'Harmattan Cameroun, pour une durée de trois mois allant du 04 juillet au 04 octobre 2022, s'est avéré bénéfique. Fructueux dans le sens où nous avons eu une vision détaillée du secteur du livre, ses acteurs et les différentes contraintes professionnelles que peuvent rencontrer les éditeurs s'agissant particulièrement de l'écoulement de leurs publications. Je garde de ce stage un excellent souvenir, des « collaborateurs » accueillants, soucieux de nous transmettre ce qu'ils savent de leur travail. Ainsi à travers ces derniers, nous avons eu un aperçu du métier que nous souhaitons exercer. En outre, nous avons remarqué que la structure souffrait de quelques défauts professionnels et nous lui avons fait des propositions que nous espérons bénéfiques pour son évolution. Ce stage constitue désormais une expérience professionnelle valorisante et encourageante pour l'avenir. Expérience que nous devons aussi à notre parcours à l'ESSTIC, qui nous a donné la possibilité de côtoyer le métier d'éditeur et d'en apprendre le nécessaire.

Annexes

Annexe A : Avis de publication favorable

Yaoundé, le 05 juillet 2022

M. MOISE Omgba

Nous avons la joie de vous informer que le manuscrit que vous avez soumis à notre comité de lecture, intitulé “**Amour amer**” a été retenu pour publication par notre Édition. Vous allez désormais faire partie de la grande famille des auteurs Harmattan.

Veillez nous transmettre vos contacts (Nom prénom, adresse postale (obligatoire), téléphone et mail (obligatoire) pour que nous vous établissions un projet de contrat.

Rassurez-vous que vous êtes en droit d'utiliser les images et les tableaux qui seraient dans le texte. Nous rappelons qu'il y a un droit sur les images et les tableaux qui exigent que vous ayez une autorisation de l'auteur pour vous en servir s'ils ne sont pas libres de droits.

Rassurez-vous également que vos citations ne dépassent pas quatre lignes (papier format A4). Si la citation va au-delà, vous devez également demander une autorisation de l'auteur. Les références ne suffisent plus désormais pour citer autant que vous voudrez, lorsque le livre cité n'est pas encore tombé dans le domaine public.

Nous vous demanderons également de nous retourner **la version finale de votre manuscrit, mis en pages sous Word suivant nos normes éditoriales**, présentées dans le document ci-joint. Il faudra également nous faire parvenir une page « Du même auteur » qui regroupe vos publications précédentes si nécessaire. Vous trouverez, sur notre site internet des consignes exhaustives pour vous aider à mettre en forme votre tapuscrit (www.editions-harmattan.fr/fabrication ; votre mot de passe est « harmattan »).

Ces éléments reçus par nos équipes, nous pourrions lancer la fabrication de votre livre :

- Contrôle par nos services de l'orthographe et de la mise en page (il se peut que nous vous demandions de procéder à quelques corrections ou aménagements)
- Élaboration par notre équipe graphiste de la couverture à partir d'un texte de 4e de couverture (une dizaine de lignes de résumé de l'ouvrage et 3-4 lignes biographiques) et d'une illustration que vous aurez fournie, libre de droits et accompagnée de sa légende. Si vous n'avez pas de proposition à nous soumettre, notre fabricant, à partir de banques de données, pourra vous en proposer.

Une fois que votre ouvrage sera prêt, votre interlocuteur vous enverra par mail **les épreuves intérieures et de couverture à valider** avant l'envoi chez l'imprimeur. À partir de ce moment-là, il faut compter entre une à deux semaines pour que votre ouvrage soit imprimé. Notre équipe de promotion vous contactera ensuite rapidement.

N'hésitez pas à nous appeler pour tout conseil ou toute question au 699 19 80 28. Nous sommes à votre entière disposition.

Si vous souhaitez acquérir des exemplaires en plus des exigences contractuelles (75 exemplaires), vous en avez la possibilité avec une remise de 40 % sur le prix public. Il est important de nous en avvertir avant que ne débute le processus de fabrication.

Dans l'attente de ces éléments, nous vous prions d'agréer, l'expression de nos sentiments distingués.

Pour l'équipe éditoriale

Annexe B: Avis de publication non favorable

Yaoundé, le 11 Juillet 2022

Bonjour cher Frère Ma See Ma Lon ,

Vous nous avez soumis pour expertise un manuscrit intitulé « Mboam Mpem »
», qui s'est avéré **défavorable** à la fin de l'exercice. Ce qui signifie, en l'état, que nous ne
pouvons pas poursuivre le processus de publication.

En vous rassurant de notre disponibilité à travailler avec vous et à vous accompagner
— dans la mesure de nos possibilités – nous vous renouvelons l'assurance de notre
parfaite considération.

L'Équipe éditoriale

Annexe C : Contrat d'édition



Contrat
d'édition

Au carrefour des cultures

Référence dossier :

N° de sécurité sociale :

Nom (en majuscule) :

Adresse (Boite postale) :

Mail :

Téléphone :

D'une part ci-après dénommé **l'auteur** et les éditions l'Harmattan dénommées cidessous l'Harmattan ou l'Éditeur d'autre part, il a été convenu de ce qui suit :

L'Auteur cède à l'Harmattan qui accepte pour lui et ses ayants droit, dans les termes des dispositions ci-après énoncées :

Titre provisoire :

Collection : **HARMATTAN CAMEROUN**

Série :

Dans le cadre du présent traité, l'auteur cède à l'Harmattan LE DROIT EXCLUSIF D'IMPRIMER, PUBLIER, REPRODUIRE ET VENDRE ledit ouvrage sous forme d'éditions de tous formats, ordinaires, illustrés, de luxe, ou populaires, à tirage limité ou non.

De son côté, l'Harmattan s'engage à assurer à ses frais la publication en librairie de cet ouvrage et s'emploiera à lui procurer, par une diffusion dans le public et auprès des tiers susceptibles d'être intéressés, les conditions favorables à son exploitation sous toutes les formes.

En considération du risque pris par l'Harmattan en assurant, ainsi qu'il s'y engage, la publication de l'ouvrage dans les conditions prévues ci-dessous, estimant qu'une telle publication est susceptible d'apporter à l'ouvrage un champ d'exploitation

étendu, et, en vue des avantages que peut offrir l'unité de gestion, l'auteur cède expressément à l'Harmattan outre le droit d'édition graphique, les droits patrimoniaux :

- de reproduction
- d'adaptation
- de représentation
- de traduction afférant à l'ouvrage sans aucune exception ni réserve ou dans les conditions prévues aux articles 5, 6 et 7 ci-après.

La présente cession est consentie pour avoir effet en tous lieux et pour tout le temps que durera la propriété littéraire de l'AUTEUR et de ses ayants droit, et d'après les législations tant françaises qu'étrangères et les conventions internationales actuelles ou futures, y compris les prolongations qui pourraient être apportées à cette durée.

L'Auteur garantit à l'Harmattan la jouissance entière et libre de toute servitude des droits cédés, contre tous troubles, revendications et évictions quelconques.

ARTICLE 1

L'Auteur s'engage à remettre à l'Éditeur à la date du (pas de date nécessaire) un exemplaire prêt-à-clicher et sans faute d'orthographe du texte définitif et complet de son ouvrage, c'est-à-dire textes et documents d'illustration s'il y a lieu, parfaitement lisibles, dactylographiés et soigneusement revus pour l'impression, de façon à réduire au minimum les frais de correction.

Il déclare conserver par-devers lui un double de son texte.

La réfection demandée par l'Auteur de toute figure déjà revêtue par lui de son « bon à tirer » ou à « clicher » sera à la charge de l'Auteur (frais de dessin et de gravure) sauf si elle est motivée par d'éventuels imprévus.

Les documents originaux fournis par l'Auteur lui seront restitués sur sa demande par l'Éditeur après la parution de l'ouvrage, et le texte remis par l'Auteur et les clichés réalisés aux frais de l'Éditeur restant seuls la propriété de celui-ci.

ARTICLE 2

Les formats, les présentations et les prix de vente des volumes seront déterminés par l'Éditeur.

Vu les évolutions techniques, après un premier tirage à 100 exemplaires, le retraitage se fait en continu. L'Éditeur s'engage à maintenir l'ouvrage toujours disponible.

ARTICLE 3

L'Éditeur s'engage à publier l'œuvre dans le délai de 3 mois à compter de la remise du texte définitif et complet sauf retard imputable à l'Auteur.

Passé ce délai, le présent contrat serait résilié de plein droit si l'Éditeur ne procédait pas à la publication de l'œuvre dans les trois mois de la mise en demeure qui lui serait faite, par lettre recommandée, par l'Auteur.

Il s'engage à faire figurer sur la couverture de chacun des exemplaires le nom de l'Auteur, son pseudonyme ou la marque que celui-ci indiquera.

Il s'engage à assurer à l'œuvre une exploitation permanente et suivie et une diffusion commerciale, conformément aux usages de la profession.

En conséquence, dans le cas où toutes les éditions de l'œuvre auxquelles aura procédé l'Éditeur viendraient à être épuisées, le présent contrat serait résilié de plein droit, sauf convention particulière, si l'Éditeur ne procédait pas, par lui-même ou par cessionnaire, à une réimpression dans un délai d'un an à compter de la mise en demeure, par lettre recommandée avec accusé de réception, qui lui serait faite par l'Auteur. Celui-ci recouvrerait alors purement et simplement la libre disposition de tous ses droits sur son œuvre, et l'Éditeur serait dégagé de toute obligation ou indemnité vis-à-vis de l'Auteur.

En cas de résiliation, toutes les cessions de droits de reproduction, d'adaptation et de représentation que l'Éditeur aurait consenties à des tiers relativement à ceux de ces droits que l'Auteur lui aurait expressément cédés, seraient réputées être le fait de l'Auteur lui-même à qui elles resteraient opposables sous conditions que l'Éditeur lui en ait donné avis dans les trois mois de leurs signatures et lui ait donné confirmation de l'état de ces cessions dans les trois mois de la résiliation effective du présent contrat.

En cas de mévente, c'est-à-dire lorsque quatre ans pleins après la mise en vente, la vente annuelle sera inférieure à 5 % des volumes en stock, l'Éditeur aura le droit, après en avoir prévenu l'Auteur par lettre recommandée avec accusé de réception deux mois à l'avance,

- soit de solder les exemplaires en stock, étant précisé que le produit de cette vente lui restera acquis sans droit d'auteur si les ouvrages sont revendus à moins de 20 % du prix fort de vente hors taxe et que, dans le cas contraire, l'Auteur touchera ses droits calculés sur le montant du prix de vente au soldeur,
- soit de procéder à une mise au pilon totale.

Dans l'un ou l'autre cas, l'Auteur devra, dans les trente jours suivant l'avis qui lui aura été donné de l'un ou l'autre mode de liquidation, faire connaître à l'Éditeur, par lettre recommandée avec accusé de réception, s'il préfère racheter lui-même les volumes en stock à un prix qui ne saurait être supérieur au prix de vente du soldeur en cas de solde, ou au prix de fabrication en cas de mise au pilon.

En conséquence de la mise en solde totale ou du pilonnage total, le compte de l'Auteur devra être liquidé et le droit d'exploitation restitué à l'Auteur tant pour l'édition librairie que pour ceux des droits dérivés cédés à l'Éditeur qui n'auraient pas été exploités par ce dernier ou cédés par lui à un tiers avant la mise au pilon ou la vente en solde totale.

Les cessions qui auraient pu être consenties par l'Éditeur à des tiers avant la liquidation seraient réputées avoir été faites par l'Auteur lui-même, à condition que l'Éditeur lui en ait donné avis dans les trois mois de leurs signatures et lui donne confirmation de leur état en l'avisant de sa décision de solde totale ou de pilonnage total.

Contrairement aux clauses sur le pilonnage total, si, à quelque époque que ce soit après quatre ans à dater de la publication, l'Éditeur a en magasin un stock plus important de l'ouvrage qu'il ne le juge nécessaire pour assurer les demandes courantes pour la vente, il aura le droit, sans que le contrat soit pour autant résilié, tant que les demandes de livraison pourront être satisfaites, de détruire partie de ce stock. Il devra en pareil cas aviser l'Auteur par lettre recommandée avec accusé de réception et lui faire tenir, après résiliation de l'opération, un procès-verbal précisant le nombre d'exemplaires détruits.

De même, l'Éditeur pourra procéder à des mises en solde partielles, mais après avoir prévenu l'Auteur de ses intentions et en lui précisant le nombre d'exemplaires qu'il se disposerait à solder et le prix auquel il serait prêt à solder. Dans ce cas de mise en solde partielle, les clauses relatives à la mise en solde totale seront applicables, à l'exclusion de la liquidation du compte de l'Auteur et de la restitution à ce dernier du droit d'exploitation tant pour l'édition littéraire que ceux des droits dérivés que l'Auteur lui aurait cédés.

ARTICLE 4

L'article L. 122-7 du code de la propriété intellectuelle prévoit que la cession des droits de reproduction et de représentation peut se faire à titre gratuit ou à titre onéreux.

La présente cession des droits de l'auteur est expressément convenue selon les modalités particulières suivantes :

1. Cession à titre gratuit (SIGNATURE DE L'AUTEUR :)

La cession des droits de l'auteur, objet du présent contrat, est consentie expressément par l'auteur à titre gratuit pour les cinq cents (500) premiers exemplaires vendus.

2. Cession à titre onéreux

La cession des droits, objet du présent contrat, est consentie expressément par l'auteur à titre onéreux à partir de cinq cent un (501) exemplaires vendus.

L'Éditeur versera à l'Auteur à compter de cinq cent-un (501) exemplaires vendus.

4 % du 501e à 1000 exemplaires vendus

6 % à partir de 1001 exemplaires

Ces versements ont pour assiette le prix de vente public hors taxe.

Les droits d'auteur ne portent pas sur les exemplaires remis gratuitement à l'Auteur, ni sur ceux réservés au Service de Presse dont le nombre sera fixé par l'Éditeur, ni sur les exemplaires cédés à prix réduit (en dessous du prix libraires), à l'Auteur ou à des tiers dans l'intérêt de la diffusion de l'ouvrage.

3. L'Auteur disposera sur le premier tirage pour son usage personnel de 5 exemplaires qui lui seront remis gratuitement, dits "exemplaires d'auteur", les exemplaires qu'il désirerait en plus de ceux-ci lui seraient facturés avec 50 % de remise sur le prix catalogue hors TVA.

4. En cas d'incendie, inondation ou encore de tout cas accidentel ou de force majeure, ayant eu pour conséquence la détérioration, la destruction ou la disparition de tout ou partie des exemplaires en stock, l'Éditeur ne pourra être tenu pour responsable des exemplaires détériorés, détruits ou disparus, et il ne sera dû par lui à l'Auteur aucun droit ni aucune indemnité relative à ces exemplaires. Si par suite d'une des éventualités ci-dessus envisagées, le stock restant ne permettait plus à l'Éditeur de répondre à la demande, l'Édition serait considérée comme épuisée et l'Auteur serait en droit de mettre l'Éditeur en demeure de procéder à une réimpression dans les termes et suivant les modalités et sanctions prévues à l'article 3.

5. Attestation anti plagiat

« J'atteste que, dans ce texte, toute affirmation qui n'est pas le fruit de ma réflexion personnelle est attribuée à sa source et que tout passage recopié d'une autre source est en outre placé entre guillemets. »

**(SIGNATURE DE
L'AUTEUR :.....)**

ARTICLE 5

Sous réserve d'une acceptation de la part de l'auteur, les droits d'adaptation et de reproduction comprennent notamment :

- a) le droit de traduire en toutes langues et de reproduire les traductions,
- b) le droit de reproduire tout ou une partie de l'ouvrage en pré ou post-publication et de l'adapter et reproduire en condensés,
- c) le droit de l'adapter ou reproduire par dessin ou photo,
- d) le droit de l'adapter pour tout enregistrement sonore et de reproduire les adaptations ainsi faites au moyen de tous procédés de reproduction sonore,
- e) le droit de reproduire par photocopie ou microfilm,
- f) le droit de l'adapter pour le cinéma, le théâtre, la radiodiffusion, la télévision et la musique, et de reproduire les adaptations ainsi faites,
- g) le droit de reproduction graphique différente de celle de l'édition courante,
- h) ainsi que tous droits connus et non encore connus qui permettent et permettront de communiquer l'œuvre au public.

Le droit de représentation comprend notamment :

- a) le droit de faire lire ou réciter l'ouvrage en public,
- b) le droit de communiquer au public l'ouvrage ou ses adaptations par voie de représentation cinématographique ou théâtrale, et par tous procédés de diffusion des paroles, sons et images.

En outre, les droits annexes comprennent d'une manière générale la totalité des droits qui sont et seront reconnus, attribués aux auteurs sur leurs œuvres par les dispositions législatives ou réglementaires et les décisions judiciaires et arbitrales de tous les pays ainsi que les conventions internationales présentes ou futures.

À condition d'assurer la publication graphique de l'ouvrage, l'Éditeur pourra user de ces droits, soit directement, soit en confiant à des tiers la charge de l'exploitation ; il aura seul le pouvoir de consentir les autorisations et cessions nécessaires.

L'Auteur s'engage à communiquer à l'Éditeur toutes demandes qui lui seraient adressées par un tiers en vue d'une acquisition des droits annexes sur l'œuvre.

L'Éditeur devra verser à l'Auteur 50 % des sommes nettes de tous frais et hors toutes taxes à provenir de tous droits annexes consentis par lui à des tiers.

Au cas où l'Éditeur estimerait opportun d'exploiter personnellement certains droits annexes, la rémunération de l'Auteur serait déterminée de commun accord entre les parties ou, à défaut, conformément aux conclusions de l'expert désigné par elles.

ARTICLE 6 : Relevés de comptes

Les comptes de l'ensemble des droits dûs à l'Auteur seront arrêtés le 30 juin de chaque année. Ils lui seront remis sur sa demande et le solde créditeur lui sera payable à partir du 3e mois suivant l'arrêté des comptes. Ne figureront sur ces relevés de compte que les ouvrages ayant au moins six mois d'exploitation.

ARTICLE 7 : Compétence

Le présent contrat dans son intégralité, engage les héritiers et tous les ayants droit de l'Auteur. Pour toutes contestations pouvant naître à l'occasion du présent contrat, attribution de juridiction est faite aux tribunaux compétents de Paris.

- Prêt à cliquer à remettre
- L'Auteur s'engage à prendre en charge l'achat de 50 exemplaires à -60 %, à régler en cours de fabrication

Fait à Paris le.....

En deux exemplaires originaux

L'ÉDITEUR

L'AUTEUR (Nom et signature)

Annexe D : FICHE REDUITE DE LA CHARTE DE MISE EN PAGE

Annexe E : Attestation de fin de stage

Webographies

- www.editions-harmattan.fr

Table de matières

Avertissement.....	i
Remerciements.....	ii
Liste des abréviations.....	iii
Sommaire.....	iv
Introduction.....	1
Partie I : Présentation de la maison d'éditions l'Harmattan Cameroun.....	2
I- Historique.....	3
II- Dénomination et slogan, ligne éditoriale, logo.....	4
II.1- dénomination.....	4
II.2- Slogan, ligne éditoriale et Logo.....	4
III- SITUATION GEOGRAPHIQUE ET DESCRIPTION DE L'ENVIRONNEMENT DE L'HARMATTAN CAMEROUN.....	5
III.1- Situation géographique.....	5
III.2- Description interne.....	7
III.3- Description externe.....	10
Partenaires média.....	11
IV- Organisation et fonctionnement.....	11
IV.1- Organisation.....	11
IV.2- Fonctionnement.....	14
IV. 2.1- Fonctionnement Services d'éditions.....	14
IV.2.2- Fonctionnement de la librairie.....	16
Partie II: Déroulement du stage.....	19
I- Prise de contact.....	20
II- Taches effectuées.....	21
II.1- Service de relecture/correction.....	21

a) Expertise	21
b) Le test orthographique.....	22
c) Relecture et correction.....	24
II.2- Le Service de montage	25
II.3- Service de promotion	27
a) Enregistrement des tapuscrits	27
b) Accueil des visiteurs	27
c) Promotion	27
1. Contexte de publication et cible	30
1.1. Contexte	30
1.2 Cible	30
2- Plan de communication.....	30
2.1 Avant la parution du livre.....	30
2.2. À la parution de l'ouvrage.....	31
2.3. Communication auprès de notre cible	31
2.4. Communication dans les médias	31
1.2.3. Communication dans les hors-médias.....	32
II.4 Service de librairie.....	33
Partie III : Évaluation du stage	35
I- Acquis du stage	36
A. Sur le plan académique.....	36
B. Sur le plan professionnel et humain	36
II. Difficultés rencontrées.....	37
III. Suggestions.....	38
Conclusion.....	39
Annexes.....	40
Table de matières	51

